



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

95-е пленарное заседание

Четверг, 5 мая 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов: просьба о включении нового подпункта

Председатель (*говорит по-французски*): Сначала Генеральная Ассамблея рассмотрит просьбу, представленную Генеральным секретарем в документе A/59/240 и касающуюся подтверждения назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

Как отмечается в записке, Генеральный секретарь уведомляет Ассамблею о том, что он назначил Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Марка Маллока Брауна начальником своей Канцелярии начиная с 18 января 2005 года.

В результате Ассамблее в ходе нынешней сессии необходимо будет утвердить назначение нового Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

В этой связи Генеральный секретарь имеет честь в соответствии с правилом 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи включить в повестку дня нынешней сессии новый подпункт, озаглавленный «Подтверждение назначения Администратора

Программы развития Организации Объединенных Наций», в рамках пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения».

Принимая во внимание характер данного пункта и в случае отсутствия возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не применять соответствующее положение правила 40 правил процедуры, предусматривающее проведение заседания Генерального комитета для рассмотрения вопроса о включении данного нового подпункта в повестку дня?

Возражений нет.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря постановляет включить в повестку дня нынешней сессии новый подпункт, озаглавленный «Подтверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций», в рамках пункта 17 повестки дня в раздел «Организационные, административные и другие вопросы»?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постанов-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

ляет рассмотреть данный подпункт непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы узнать, согласны ли делегации прямо сейчас приступить к рассмотрению подпункта (к) пункта 17 повестки дня?

В этой связи я хочу обратить внимание представителей на соответствующее положение правила 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое гласит:

«Никакой новый пункт не может рассматриваться до истечения семи дней после внесения его в повестку дня, если Генеральная Ассамблея большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации не примет иного решения, и до представления по внесенному вопросу доклада соответствующего комитета».

В случае отсутствия возражений я буду считать, что Ассамблея постановляет приступить незамедлительно к рассмотрению подпункта (к) пункта 17 повестки дня.

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

к) Подтверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря (A/59/240)

Председатель (*говорит по-французски*): Как указывается в записке Генерального секретаря, которая содержится в документе A/59/240, в пункте 22 части В своей резолюции 1240 (XIII) от 14 октября 1958 года об учреждении Специального фонда Генеральная Ассамблея постановила, что по консультации с Советом управляющих Специального фонда Генеральный секретарь назначает Директора-распорядителя, назначение которого требует утверждения Ассамблеи. Предполагалось, что эта процедура будет использоваться также для назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

В своих решениях 53/323 от 23 апреля 1999 года и 57/415 от 15 апреля 2003 года Генеральная Ассамблея подтвердила решение Генерального секретаря назначить Марка Маллока Брауна Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций сначала на четырехлетний срок полномочий, начинавшийся 1 июля 1999 года, а затем — еще на один четырехлетний срок полномочий, начинавшийся 1 июля 2003 года.

В связи с решением Генерального секретаря назначить г-на Марка Маллока Брауна начальником своей канцелярии начиная с 18 января 2005 года возникла необходимость в поиске кандидатуры нового Администратора.

После проведения консультаций с членами Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее подтвердить назначение г-на Кемаля Дервиша (Турция) Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 15 августа 2005 года и заканчивающийся 14 августа 2009 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея подтверждает решение Генерального секретаря назначить г-на Кемаля Дервиша (Турция) Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 15 августа 2005 года и заканчивающийся 14 августа 2009 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Ассамблея завершила рассмотрение подпункта (к) пункта 17 повестки дня.

і) Назначение заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора

Записка Генерального секретаря (A/59/109)

Председатель (*говорит по-французски*): Представители, вероятно, помнят, что в своей резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея постановила учредить Управление служб внутреннего надзора под руководством Генерального секретаря во главе с заместителем Генерального секретаря.

В этой резолюции Ассамблея также постановила следующее.

Во-первых, заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора должен быть экспертом в областях учета, ревизии, финансового анализа и расследований, управления, права и государственной администрации.

Во-вторых, заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора назначается Генеральным секретарем после консультации с государствами-членами и утверждается Генеральной Ассамблеей. В этих целях Генеральный секретарь назначает заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора с должным учетом географической ротации и при этом руководствуется положениями пункта 3(е) резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 1992 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, что в качестве общего правила гражданин какого-либо государства-члена не должен сменять гражданина этого же государства на руководящем посту и не должно быть монополии граждан любого государства или группы государств на руководящие посты.

В-третьих, заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора выполняет свои функции в течение одного фиксированного пятилетнего срока без возможности назначения на второй срок.

И наконец, заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора может быть смещен Генеральным секретарем лишь по уважительной причине и после утверждения этого решения Ассамблеей.

С учетом положений резолюции 48/218 В Генеральный секретарь предлагает назначить г-жу Ингу-Бритт Алениус (Швеция) заместителем Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора в течение одного фиксированного пятилетнего срока. Мне сообщили, что срок ее пребывания на этом посту начнется 15 июля 2005 года и завершится 14 июля 2010 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет утвердить это назначение?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-французски): Эта дополнительная информация, касающаяся даты назначения, будет отражена в добавлении к документу A/59/109, которое будет издано позднее.

На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения подпункта (i) пункта 17 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.